مَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا

مِشْكَوٰةُ الْمَصَابِيْح

عربی اردو

للشیخ الامام ولی الدین ابی عبد اللہ محمد بن عبد اللہ الخطیب العمری التبریزی رحمہ اللہ

جلد چہارم

ترجمہ و تشریح
مولانا محمد صادق خلیل رحمہ اللہ

تحقیق و نظر ثانی
حافظ ناصر محمود انور
فاضل الجامعة الاسلامية بالمدينة المنورة

مکتبہ محمدیہ

قال اللہ تعالیٰ

وَمَآ اٰتٰىكُمُ الرَّسُوْلُ فَخُذُوْهُ وَمَا نَهٰىكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوْا

"اور جو کچھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تم کو دیں، وہ قبول کیا کرو اور جس سے وہ روکیں اس سے رُک جایا کرو"

(سورۃ الحشر ۷)

مشکوٰۃ المصابیح

للشیخ الامام ولی الدین ابی عبداللہ محمد بن عبداللہ الخطیب العمری التبریزی رحمہ اللہ

جلد چہارم

ترجمہ وتشریح

مولانا محمد صادق خلیل رحمہ اللہ

تحقیق ونظر ثانی

حافظ ناصر محمود انور

فاضل اسلامک یونیورسٹی المدینۃ المنورۃ

ناشر

مکتبہ محمدیہ

چک 109/7R چیچہ وطنی ضلع ساہیوال

واحد تقسیم کار

ادارۃ الترجمۃ والتالیف

ضیاء السنۃ

رحمت آباد (حاجی آباد) فیصل آباد، پاکستان

نام کتاب	----------	مشکوٰۃ المصابیح
تالیف	----------	شیخ ولی الدین الخطیب التبریزی رحمہ اللہ
ترجمہ وتشریح	----------	استاذ العلماء مولانا محمد صادق خلیل رحمہ اللہ
نظر ثانی	----------	حافظ ناصر محمود انور
طابع	----------	عبدالرحمان عابد
مطبع	----------	موٹروے پرنٹرز
طبع اول	----------	جنوری 2005ء
تعداد	----------	600
ناشر	----------	مکتبہ محمدیہ
قیمت	----------	/- روپے

اسٹاکسٹ

دار الکتب السلفیۃ ○ شیش محل روڈ ○ لاہور
Ph.: 0092-042-7237184
7230271- 7213032

مکتبہ اسلامیہ
غزنی سٹریٹ' اردو بازار لاہور
Ph.: 0092-042-7244973

ملنے کے پتے

اردو بازار لاہور

اسلامی اکیڈمی الفضل مارکیٹ فون نمبر: 7357587 ۞ مکتبہ قدوسیہ رحمٰن مارکیٹ۔ غزنی سٹریٹ۔
نعمانی کتب خانہ حق سٹریٹ فون: 7321865 ۞ محمدی پبلشنگ ہاؤس' الفضل مارکیٹ'
دار الفرقان' الفضل مارکیٹ' اردو بازار لاہور فون 042-7231602 ۞ حذیفہ اکیڈمی' الفضل مارکیٹ

فیصل آباد

مکتبہ اسلامیہ۔ بیرون امین پور بازار بالمقابل شیل پٹرول پمپ ۞ رحمانیہ دار الکتب' امین پور بازار
مکتبہ اہل حدیث، بالمقابل مرکز جامع مسجد اہل حدیث امین پور بازار ۞ ملک سنز۔ کارخانہ بازار

گوجرانوالہ

والی کتاب گھر اُردو بازار 233089 ۞ مدینہ کتاب گھر اُردو بازار ۞ مکتبہ نعمانیہ' اردو بازار

ملتان

فاروقی کتب خانہ بیرون بوہر گیٹ 541809 ۞ مکتبہ دار السلام گنگھیانوالی مسجد تھانہ بوہر گیٹ 541229

اوکاڑہ

مکتبہ تفہیم السنہ شیر ربانی ٹاؤن۔ غازی روڈ 528621

چیچہ وطنی

اسلامی کتب خانہ' ڈاکخانہ بازار نزد پانی والی ٹینکی چیچہ وطنی ضلع ساہیوال

٥٤٢٩ - (٢٠) وَعَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: «اُتْرُكُوا الْحَبَشَةَ مَا تَرَكُوْكُمْ فَاِنَّهُ لَا يَسْتَخْرِجُ كَنْزَ الْكَعْبَةِ اِلَّا ذُو السُّوَيْقَتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ». رَوَاهُ اَبُوْدَاوٗدَ.

۵۴۲۹: عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا' جب تک حبشہ کے لوگ تمہیں کچھ نہ کہیں تم انہیں کچھ نہ کہو۔ بلاشبہ کعبہ کے خزانے کو ایک حبشی شخص ہی نکالے گا جس کی پنڈلیاں چھوٹی چھوٹی ہوں گی (ابوداؤد)

وضاحت: یہ حدیث ضعیف ہے' اس کی سند میں زہیر بن محمد راوی سیئی الحفظ ہے (میزان الاعتدال جلد۲ صفحہ۸۴' تنقیح الرواۃ جلد۴ صفحہ۶۴' مشکوٰۃ علامہ البانی جلد۳ صفحہ۱۴۹۵)

٥٤٣٠ - (٢١) وَعَنْ رَجُلٍ مِنْ اَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «دَعُوا الْحَبَشَةَ مَا وَدَعُوْكُمْ، وَاتْرُكُوا التُّرْكَ مَا تَرَكُوْكُمْ». رَوَاهُ اَبُوْدَاوٗدَ، وَالنَّسَائِيُّ.

۵۴۳۰: نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ایک صحابی بیان کرتے ہیں' تم اس وقت تک حبشیوں سے چھیڑ چھاڑ نہ کرو جب تک کہ وہ تمہیں کچھ نہ کہیں (ابوداؤد' نسائی)

٥٤٣١ - (٢٢) وَعَنْ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِيْ حَدِيْثٍ: «يُقَاتِلُكُمْ قَوْمٌ صِغَارُ الْاَعْيُنِ» يَعْنِي التُّرْكَ. قَالَ: «تَسُوْقُوْنَهُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ حَتّٰى تُلْحِقُوْهُمْ بِجَزِيْرَةِ الْعَرَبِ، فَاَمَّا فِي السِّيَاقَةِ الْاُوْلٰى فَيَنْجُوْ مَنْ هَرَبَ مِنْهُمْ، وَاَمَّا فِي الثَّانِيَةِ فَيَنْجُوْ بَعْضٌ وَيَهْلِكُ بَعْضٌ، وَاَمَّا فِي الثَّالِثَةِ فَيُصْطَلَمُوْنَ». اَوْ كَمَا قَالَ. رَوَاهُ اَبُوْدَاوٗدَ.

۵۴۳۱: بُریدہ رضی اللہ عنہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کرتے ہیں تمہارے ساتھ ایسے لوگ جنگ کریں گے جن کی آنکھیں چھوٹی ہوں گی یعنی وہ ترک ہوں گے۔ آپؐ نے فرمایا' تم انہیں تین بار دھکیلو گے یہاں تک کہ انہیں جزیرۃ العرب کے ساتھ ملا دو گے۔ پہلے حملہ میں وہ لوگ بچ جائیں گے جو ان میں سے بھاگ کھڑے ہوں گے اور دوسرے حملہ میں بھی کچھ لوگ بچ جائیں گے اور کچھ ہلاک ہو جائیں گے اور تیسرے حملہ میں ان کا خاتمہ ہو جائے گا یا جیسا کہ آپؐ نے ارشاد فرمایا (ابوداؤد)

وضاحت: اس حدیث کی سند ضعیف ہے (ضعیف ابوداؤد صفحہ۴۲۸' تنقیح الرواۃ جلد۴ صفحہ۶۵)

٥٤٣٢ - (٢٣) وَعَنْ اَبِيْ بَكْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ ﷺ قَالَ: «يَنْزِلُ اُنَاسٌ مِنْ اُمَّتِيْ بِغَائِطٍ — يُسَمُّوْنَهُ الْبَصْرَةَ، عِنْدَ نَهْرٍ يُقَالُ لَهُ: دِجْلَةُ، يَكُوْنُ عَلَيْهِ جِسْرٌ، يَكْثُرُ اَهْلُهَا، وَيَكُوْنُ مِنْ اَمْصَارِ الْمُسْلِمِيْنَ، وَاِذَا كَانَ فِيْ آخِرِ الزَّمَانِ جَاءَ بَنُوْ قَنْطُوْرَاءَ — عِرَاضُ الْوُجُوْهِ، صِغَارُ الْاَعْيُنِ، حَتّٰى يَنْزِلُوْا عَلٰى شَطِّ النَّهْرِ، فَيَتَفَرَّقُ اَهْلُهَا ثَلَاثَ فِرَقٍ، فِرْقَةٌ يَاْخُذُوْنَ فِيْ اَذْنَابِ الْبَقَرِ وَالْبَرِّيَّةِ وَهَلَكُوْا، وَفِرْقَةٌ يَاْخُذُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ وَهَلَكُوْا، وَفِرْقَةٌ يَجْعَلُوْنَ ذَرَارِيَّهُمْ خَلْفَ ظُهُوْرِهِمْ وَيُقَاتِلُوْنَهُمْ وَهُمُ الشُّهَدَاءُ». رَوَاهُ اَبُوْدَاوٗدَ.

۵۴۳۲: ابوبکرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا' میری اُمّت کے کچھ لوگ نشیبی جگہ میں اتریں گے (اور) اس جگہ کا نام بصرہ رکھیں گے' یہ جگہ ایک نہر کے قریب ہو گی جسے دجلہ کہا جائے گا۔ اس نہر پر ایک پُل ہو گا' شہر کی آبادی گنجان ہو گی اور وہ مسلمانوں کا ایک بڑا شہر شمار ہو گا اور جب آخری زمانہ ہو گا تو قنطورا کی اولاد آئے گی جن کے چہرے چوڑے ہوں گے' آنکھیں چھوٹی ہوں گی' وہ نہر کے کنارے اتریں گے' بصرہ شہر کے باشندے تین گروہوں میں تقسیم ہو جائیں گے۔ ایک گروہ میں وہ لوگ ہوں گے جو بیل کی دموں کو پکڑے جنگل کا رخ کریں گے اور تباہ و برباد ہو جائیں گے' دوسرا گروہ ان لوگوں کا ہو گا جو قنطورا کی اولاد سے امان طلب کریں گے وہ بھی ہلاک ہو جائیں گے اور تیسرا گروہ ان لوگوں کا ہو گا جو اپنی اولاد کو اپنی پیٹھوں کے پیچھے کر دیں گے اور ان سے جنگ کریں گے' یہ لوگ شہید ہوں گے (ابوداؤد)

وضاحت: اس حدیث کا شمار آپؐ کے معجزات سے ہوتا ہے اسی طرح کا واقعہ ماہِ صفر سن ۶۵۶ھ میں پیش آیا نیز قنطورا کی اولاد سے مراد ترک قوم ہے۔ ان کے جدِّاعلیٰ کا نام قنطورا تھا (تنقیحُ الرواۃ جلد ۴ صفحہ ۶۵)

۵۴۳۳ - (۲۳) **وَعَنْ** اَنَسٍ رَضِیَ اللّٰہُ عَنْہُ، اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰہِ ﷺ قَالَ: «یَا اَنَسُ! اِنَّ النَّاسَ یُمَصِّرُوْنَ اَمْصَاراً، فَاِنَّ مِصْرًا — مِنْھَا یُقَالُ لَہٗ: اَلْبَصْرَۃُ؛ فَاِنْ اَنْتَ مَرَرْتَ بِھَا اَوْ دَخَلْتَھَا، فَاِیَّاکَ وَسِبَاخَھَا — وَکَلَاءَھَا وَنَخِیْلَھَا وَسُوْقَھَا وَبَابَ اُمَرَائِھَا، وَعَلَیْکَ بِضَوَاحِیْھَا، فَاِنَّہٗ یَکُوْنُ بِھَا خَسْفٌ وَقَذْفٌ — وَرَجْفٌ — وَقَوْمٌ یَبِیْتُوْنَ وَیُصْبِحُوْنَ قِرَدَۃً وَخَنَازِیْرَ». رَوَاہُ اَبُوْ دَاوُدَ. [عَنْ طَرِیْقٍ لَمْ یَجْزِمْ بِھَا الرَّاوِیْ بَلْ قَالَ: لَا اَعْلَمُہٗ اِلَّا ذَکَرَہٗ عَنْ مُوْسَی بْنِ اَنَسٍ عَنْ اَنَسِ بْنِ مَالِکٍ].

۵۴۳۳: انس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا' اے انس! اس میں کچھ شبہ نہیں کہ لوگ شہر آباد کریں گے۔ ان میں سے ایک شہر کو بصرہ کہا جاتا ہو گا جب تم اس کے پاس سے گزرو یا اس میں داخل ہو جاؤ تو اس کی شور زدہ زمین سے دور رہنا۔ اسی طرح اس کی چراگاہ' اس کی کھجوروں' اس کے بازاروں اور اس کے اُمراء کے دروازوں سے خود کو بچانا اور اس شہر کے کناروں میں رہنا اس لئے کہ اس شہر میں زمین میں دھنس جانے' پتھروں کی بارش ہونے اور سخت زلزلوں کا عذاب نازل ہو گا اور کچھ لوگ رات گزاریں گے اور جب وہ صبح اٹھیں گے تو وہ بندروں اور خنزیروں کے ہم شکل بن جائیں گے (ابوداؤد)

وضاحت: مشکوٰۃ کے مؤلف کو معلوم نہیں ہو سکا کہ یہ حدیث کس کتاب سے نقل کی گئی ہے جبکہ یہ حدیث ابوداؤد میں موجود ہے اور اس کے راوی بھی صحیح ہیں (تنقیحُ الرواۃ جلد ۴ صفحہ ۶۵)

۵۴۳۴ - (۲۴) **وَعَنْ** صَالِحِ بْنِ دِرْھَمٍ رَضِیَ اللّٰہُ عَنْھُمَا، یَقُوْلُ: انْطَلَقْنَا حَاجِّیْنَ، فَاِذَا رَجُلٌ فَقَالَ لَنَا: اِلٰی جَنْبِکُمْ قَرْیَۃٌ یُقَالُ لَھَا: اَلْاُبُلَّۃُ؟ — قُلْنَا: نَعَمْ. قَالَ: مَنْ یَضْمَنُ لِیْ مِنْکُمْ اَنْ یُصَلِّیَ لِیْ فِیْ مَسْجِدِ الْعَشَّارِ — رَکْعَتَیْنِ اَوْ اَرْبَعاً، وَیَقُوْلُ: ھٰذِہٖ لِاَبِیْ ھُرَیْرَۃَ؟ سَمِعْتُ

يَهُوْدِ اَصْفَهَانَ سَبْعُوْنَ اَلْفاً، عَلَيْهِمُ الطَّيَالِسَةُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۴۷۸: انس رضی اللہ عنہ رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں آپؐ نے فرمایا' اصفہان کے ستر ہزار یہودی دجال کے پیروکار ہوں گے انہوں نے طیلسان (کپڑے کا) لباس پہن رکھا ہو گا (مسلم)

٥٤٧٩ - (١٦) وَعَنْ اَبِیْ سَعِیْدِ الْخُدْرِیِّ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ: «يَاْتِی الدَّجَّالُ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْهِ اَنْ يَدْخُلَ نِقَابَ الْمَدِيْنَةِ - فَيَنْزِلُ بَعْضَ السِّبَاخِ الَّتِیْ تَلِی الْمَدِيْنَةَ، فَيَخْرُجُ اِلَيْهِ رَجُلٌ وَهُوَ خَيْرُ النَّاسِ، اَوْمِنْ خِيَارِ النَّاسِ، فَيَقُوْلُ: اَشْهَدُ اَنَّكَ الدَّجَّالُ الَّذِیْ حَدَّثَنَا رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ حَدِيْثَهُ، فَيَقُوْلُ الدَّجَّالُ: اَرَاَيْتُمْ اِنْ قَتَلْتُ هٰذَا ثُمَّ اَحْيَيْتُهُ، هَلْ تَشُكُّوْنَ فِی الْاَمْرِ؟ فَيَقُوْلُوْنَ: لَا، فَيَقْتُلُهُ ثُمَّ يُحْيِيْهِ، فَيَقُوْلُ: وَاللّٰهِ مَا كُنْتُ فِيْكَ اَشَدَّ بَصِيْرَةً مِنِّی الْيَوْمَ، فَيُرِيْدُ الدَّجَّالُ اَنْ يَقْتُلَهُ، فَلَا يُسَلَّطُ عَلَيْهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۴۷۹: ابوسعید خُدری رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا' دجال نکلے گا اور مدینہ منورہ کی گلیوں میں اس کا داخلہ ممنوع ہو گا' وہ مدینہ منورہ کے قریب شور زدہ جگہ پر اترے گا۔ اس کے پاس ایک شخص جائے گا جو بہت نیکو کار ہو گا' وہ اس کو (مخاطب کر کے) کہے گا' میں گواہی دیتا ہوں کہ تو وہ دجال ہے جس کے بارے میں ہمیں رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خبر دی ہے۔ دجال کہے گا کہ مجھے بتاؤ اگر میں اس شخص کو قتل کر کے زندہ کر لوں تو کیا تم میری خدائی کے بارے میں شک کرو گے؟ وہ نفی میں جواب دیں گے (اس کے بعد) وہ اسے قتل کر دے گا پھر اس کو زندہ کرے گا (زندہ ہونے کے بعد) وہ شخص کہے گا' اللہ کی قسم! مجھے تیرے بارے میں آج کے دن سے زیادہ بصیرت پہلے کبھی نہ تھی (اس کے بعد) دجال اس شخص کو قتل کرنے کا ارادہ کرے گا لیکن اس کو اس پر تسلّط حاصل نہیں ہو گا (بخاری' مسلم)

٥٤٨٠ - (١٧) وَعَنْ اَبِیْ هُرَيْرَةَ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ ﷺ قَالَ: «يَاْتِی الْمَسِيْحُ مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ هِمَّتُهُ - الْمَدِيْنَةُ، حَتّٰی يَنْزِلَ دُبُرَ اُحُدٍ، ثُمَّ تَصْرِفُ الْمَلَائِكَةُ وَجْهَهُ قِبَلَ الشَّامِ، وَهُنَالِكَ يَهْلِكُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۴۸۰: ابوہریرہ رضی اللہ عنہ رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کرتے ہیں آپؐ نے فرمایا' مسیح دجال مشرق (کی جانب) سے خروج کرے گا' اس کی منزل مقصود مدینہ منورہ ہو گی۔ وہ اُحد پہاڑ کے پیچھے اُترے گا تو فرشتے اس کے چہرے کو شام کی جانب پھیر دیں گے وہاں وہ تباہ ہو جائے گا (بخاری' مسلم)

٥٤٨١ - (١٨) وَعَنْ اَبِیْ بَكْرَةَ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِیِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَدْخُلُ الْمَدِيْنَةَ رُعْبُ الْمَسِيْحِ الدَّجَّالِ، لَهَا يَوْمَئِذٍ سَبْعَةُ اَبْوَابٍ، عَلٰی كُلِّ بَابٍ مَلَكَانِ» رَوَاهُ الْبُخَارِیُّ.

۵۴۸۱: ابوبکر رضی اللہ عنہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کرتے ہیں آپؐ نے فرمایا' مدینہ منورہ میں دجال کا